



## Manual de Instruções

Capuz balaclava soldagem  
e altas temperaturas

HJ66030



## **Manual de Instruções**

### Capuz balaclava

Esse é o Manual de Instrução do seu capuz balaclava que fornece informações importantes sobre a utilização, inspeção, cuidados, higienização e armazenagem.

Este capuz foi desenvolvido segundo as normas EN ISO 11611, EN ISO 11612.





## 1 Considerações Iniciais

Fabricado pela Empresa Hércules Equipamentos de Proteção Ltda., Rua Max Mangels Sênior, 1024, Galpão 07 - Bairro Planalto – São Bernardo do Campo – SP – Brasil, tendo em conta os requisitos gerais para a saúde e a segurança em conformidade com ISO 11611 e ISO 11612.

Este capuz foi projetado com o objetivo de proteger o crânio e pescoço do usuário contra agentes térmicos (pequenas chamas, calor de contato, convectivo, radiante e metal fundido: ferro) e térmicos provenientes de operações de soldagem e procedimentos similares..

A leitura, compreensão e utilização destas instruções podem evitar ferimentos corporais graves ou morte.

**Este manual refere-se aos modelos de balaclava abaixo citados:**

- Capuz de segurança confeccionado em malha composta por fibra Pre Oxidada Estabilizada, Para-Aramida retardante a chama, em camada dupla, com abertura facial, tipo balaclava. – Referência: HJ66030
- Este manual refere-se aos modelos com a referência: HJ66030
- Tamanhos: PQ, MD, GD, GG.

**NOTA:** O capuz Balaclava é composto em malha. Não possui nenhum componente ou acessórios acoplados em sua estrutura.

## 2 Medidas de Segurança

A escolha do capuz apropriado, considerando os riscos ao qual estará exposto, assim como as Leis e Normas Regulamentadoras do local de uso, é de total responsabilidade do usuário, que assume todos os riscos relacionados ao uso deste produto.

As informações passadas através deste manual devem ser disponibilizadas a todos os usuários e responsáveis pela manutenção e higienização do capuz.

Os contaminantes inflamáveis reduzem a proteção térmica de qualquer vestimenta. Sendo assim, lave-a constantemente para remover toda a graxa, óleo ou qualquer contaminante inflamável antes de usá-la.

Lave também o capuz novo antes de usá-lo, para remover qualquer produto, resíduos ou partículas resultantes do processo produtivo, ou decorrentes do transporte, e ou, armazenamento.

A Hércules Equipamentos de Proteção Ltda. não se responsabilizará por qualquer perda ou ferimento decorrente do uso incorreto deste produto.



## 3 Limites de Uso

Este capuz balaclava foi desenvolvido com o objetivo de proteger o usuário contra riscos de origem térmica de soldagem e calor e chamas.

O capuz, quando usado corretamente, reduz o potencial dos ferimentos, mas não elimina os riscos. Ele deve fazer parte de um conjunto de práticas de segurança.

Apenas profissionais adequadamente treinados para entender as condições de uso e cuidados com o capuz são qualificados para usá-lo. Este capuz não deve ser usado antes do usuário ter lido e entendido todos os avisos contidos no manual de instruções.

O EPI não foi desenvolvido para proteção contra químicos. O uso inadequado pode provocar ferimentos graves ou até a morte. O usuário deve se afastar o mais rápido possível da área para minimizar as consequências do acidente.

## 4 Inspeção antes do uso

Cada usuário deve examinar as condições nas quais o capuz se encontra antes e depois de cada uso, sendo responsável por garantir que o capuz está apropriado para uso e que garantirá a proteção necessária ante potenciais perigos.

Deve-se verificar cuidadosamente se o capuz não está danificado antes e depois de usá-lo, sendo recomendada a inspeção em relação a tecidos, costuras e fechamentos.

Se forem encontrados rasgos, furos, contaminações com materiais inflamáveis ou fechamentos sem o correto funcionamento, o usuário não deve usá-lo.

A omissão de inspeção deste capuz pode resultar em ferimentos graves ou morte. Em um ambiente de risco, nunca use o capuz de proteção que não tenha sido inteiramente inspecionado antes do uso.

## 5 Uso Apropriado

Não utilizar vestimentas inflamáveis ou que derretam sobre ou sob o capuz de proteção.

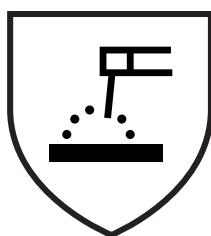
O capuz deve ser confortável e proporcionar mobilidade de acordo com o uso previsto.

Este capuz foi projetado com o objetivo de proteger o crânio e pescoço do usuário contra riscos de origem térmica de soldagem e de calor e chamas.



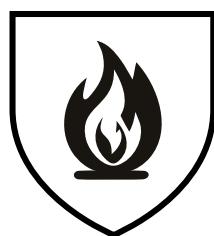
## 6 Pictograma de identificação de risco

ISO 11611:2015



A1+A2 CLASSE 2

ISO 11612:2017



A1+A2 B2 C2 DX E3 F3

A1+A2 - propagação de pequenas chamas;

B2 - calor convectivo;

C2 - calor radiante;

DX - grandes massas de metal fundido (alumínio a 780° C);

E3 - grandes massas de metal fundido (ferro a 1400° C);

F3 - calor de contato.

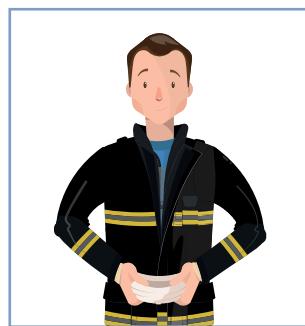
"X" indica que o EPI não foi ensaiado para a aplicação correspondente.

## 7 Instruções sobre o uso

- Fazer inspeções diárias quanto à integridade do capuz e fazer a substituição do mesmo quando necessário;
- Esse produto não contém substâncias tóxicas;
- Os materiais e componentes do EPI não afetam o usuário; em utilização normal, não há efeitos tóxicos ou alérgicos conhecidos;
- Se ocorrer irritação na pele, o usuário deve contatar um médico imediatamente.



## 8 Como vestir e retirar sua vestimenta



- Pegue o capuz balaclava e enrole-o;
- Coloque o capuz balaclava desenrolando-o e ajustando-o;

**Retirada:** Segure a aba inferior do capuz balaclava com as duas mãos e retire-o.

## 9 Armazenamento e Transporte

- Armazenar em local seco e ventilado. Evitar a exposição direta à luz (Raios UV) e contaminantes perigosos.
- Durante o transporte o capuz deve ficar protegido de poeira, produtos químicos, abrasão, materiais pesados ou cortantes, exposição direta à luz (Raios UV), e não colocar nenhum tipo de carga ou peso sobre o capuz.
- O capuz deve estar condicionado em embalagem plástica durante o transporte.

**NOTA:** Caso o capuz seja armazenado em local úmido, ou não for seco de maneira apropriada, o mesmo poderá ficar contaminado por fungos e bactérias, que podem causar irritação na pele e ou alergias ao usuário. Esse tipo de situação também pode danificar as propriedades do tecido, e reduzir o tempo de vida útil do capuz..



## 10 Higienização e Manutenção

Os contaminantes inflamáveis reduzem a proteção térmica de qualquer vestimenta resistente a chamas. Portanto, esses contaminantes devem ser 100% removidos antes do uso. Lavar a vestimenta constantemente para garantir a ausência de graxas, óleos ou outros contaminantes inflamáveis é muito importante.



Lavagem em temperatura máxima de 40 °C, utilizar sabão neutro;



Não utilizar produtos à base de alvejantes;



A secagem em tambor é permitida; temperatura normal;



Secagem na vertical à sombra;



Passar a ferro quente: temperatura máxima 150 °C;



Não lavar a seco;



Não é permitida a higienização profissional a úmido.

## 11 Restrições e limitações da vestimenta

Não utilizar o produto onde houver possibilidade de enganchamento por máquinas ou quaisquer equipamentos.

Evitar o contato do produto com máquinas rotativas em funcionamento.

Evitar o contato com líquidos. Se ocorrer, secá-la imediatamente.

Não aprovado Contra Arco Elétrico, fogo repentino e combate a incêndio.

## 12 Conserto e Reparo

Consertos ou alterações no capuz somente podem ser realizadas se os componentes utilizados apresentarem as mesmas características que os originais, como exemplo resistência à chamas. Os componentes devem atender todas as exigências das normas citadas neste manual, garantindo assim a mesma qualidade e desempenho do capuz.

Os consertos só podem ser realizados por profissionais habilitados, os quais analisarão a eficácia do ajuste não alterando as características do produto.



## 13 Validade – Produtos Proteção Térmica

Informamos que, para os produtos de proteção térmica da marca Hércules, o prazo de validade é indeterminado, seguindo as recomendações a seguir para determinação da sua obsolescência.

## 14 Tempo de vida útil

A vida útil do capuz de proteção não pode ser estimada porque depende do ambiente onde é utilizado, da frequência, da forma de higienização e armazenamento em condições específicas.

O capuz deve ser substituído quando verificado quaisquer danos no mesmo provocados pelo desgaste natural na execução do trabalho.

O capuz perderá sua característica de qualidade e segurança quando as recomendações deste manual não forem atendidas.

Caso exista alguma dúvida se um capuz está ou não em condições de uso, o mesmo deve ser higienizado e enviado para consulta de um profissional treinado para esse tipo de julgamento.

Os tecidos utilizados na confecção dos capuzes podem sofrer alteração de cor devido ao tempo de uso, exposição ao sol, quantidade de lavagens. Qualquer mudança brusca ou fora do comportamento esperado requer que seja feita uma inspeção completa no EPI conforme orientação constante no manual. Inspeções periódicas são necessárias para verificar as condições do EP.

**NOTA:** Na etiqueta de composição, encontram-se os dados com os pictogramas, informações do fornecedor e referência e indica o mês e ano de fabricação do EPI.

## 15 Descarte

Recomenda-se o descarte quando, durante a inspeção, forem detectados danos, contaminações ou desgaste excessivo.

Caso o capuz tenha sido exposto de forma significativa ao calor ou à projeção de metal líquido, recomenda-se o descarte.

O capuz que não estiver em condições de uso deve ser destruído e descartado, para evitar uso por engano ou indevido do capuz. O capuz deve ser cortado em pedaços e descartado da maneira apropriada.

O capuz que estiver contaminado por sangue ou líquidos perigosos deve ser acondicionado em embalagem plástica, preferencialmente hermética e descartado de acordo com a legislação local para descarte de material contaminado ou perigoso.



## 16 Incompatibilidade com Outros EPIs Passíveis de Serem Usados Simultaneamente

Não se aplica. Não existe incompatibilidade com outros EPIs.

## 17 Recomendações de Descarte

Você já ouviu falar de **Política Aterro Zero**? Significa que **todos os resíduos gerados durante o processo produtivo de um produto não sejam destinados a aterros sanitários!** Nós da Hércules/Ansell seguimos esta política em todas nossas plantas produtivas espalhadas pelo mundo.

Segundo a Política Nacional de Resíduos Sólidos (Lei 12305/2010), garantir o descarte correto deste produto é nosso dever compartilhado. Esta balaclava é composta de fibras de poliacrilonitrila oxidata e de para-aramida. Infelizmente, a reciclagem de materiais têxteis ainda é muito limitada no país, sendo poucas empresas que possuem maquinário para reaproveitar estes resíduos. Estamos trabalhando para que, em um futuro próximo, você possa contar conosco para garantir a reciclagem deste material!

Recomenda-se o descarte quando, durante a inspeção, forem detectados cortes, rasgos, contaminações, desgaste excessivo, ou caso a vestimenta tenha sido exposta de forma significativa a alguma operação ou situação. Em caso de contaminação por sangue e/ou líquidos que as classifiquem como **resíduo perigoso Classe I (ABNT NBR 10004/2004)**, deve-se seguir as orientações de armazenamento dispostas na NBR 12235/1992, e encaminhar o equipamento para empresas ou instituições específicas classificadas com CNAE 3822-0/00, capazes de dar um destino final a esses resíduos (**incineração ou coprocessamento**).

Pedimos, no entanto, que colaborem conosco para evitar que este produto acabe em um aterro! Podemos contar com você para reduzirmos o impacto ao meio ambiente?

**NOTA:** Nossas embalagens são **100% recicláveis**, e a bolsa plástica que acompanha seu equipamento pode ser **reutilizada** para diversos fins após o descarte do produto.



Fone: 11 4391-6640

sac@ansell.com

[www.hercules.com.br](http://www.hercules.com.br)

[www.ansell.com](http://www.ansell.com)

1.32.12.0043N

Versão: 05

**HERCULES**